

ALISHER NAVOIY

INTERNATIONAL JOURNAL

*A. Navoiy tavalludining 581 yillik
yubileyiga bag'ishlanadi*



TOSHKENT-2022

ISSN 2181-1490

Doi Journal 10.26739/2181-1490

ALISHER NAVOIY

XALQARO JURNAL
INTERNATIONAL JOURNAL
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ



Tadjqiqot.uz



TOSHKENT-2022



**ALISHER NAVOIYNING 581 YILLIK
YUBILEYIGA BAG'ISHLANADI****ПОСВЯЩАЕТСЯ 581 ЛЕТНОМУ
ЮБИЛЕЮ АЛИШЕРА НАВОИ****DEDICATED TO THE 581th ANNIVERSARY
OF THE BIRTH OF ALISHER NAVOI**

Buyuk shoir va mutafakkir, atoqli davlat va jamoat arbobi Alisher Navoiyning bebaho ijodiy-ilmiy merosi nafaqat xalqimiz, balki jahon adabiyoti tarixida, milliy madaniyatimiz va adabiy-estetik tafakkurimiz rivojida alohida o'rin tutadi. Ulug' shoir o'zining she'riy va nasriy asarlarida yuksak umuminsoniy g'oyalarni, ona tilimizning beqiyos so'z boyligi va cheksiz ifoda imkoniyatlarini butun jozibasi va latofati bilan namoyon etib, yer yuzidagi millionlab kitobxonlar qalbidan munosib va mustahkam o'rin egalladi.

***O'zbekiston Respublikasi Prezidenti
Shavkat Miromonovich Mirziyoyev***

Бесценное творческое и научное наследие великого поэта и мыслителя, известного государственного и общественного деятеля Алишера Навои играет важную роль в истории не только отечественной, но и мировой литературы, развитии национальной культуры и литературно-эстетического мышления. В своих лирических и прозаических произведениях великий поэт, воспевая высокие общечеловеческие идеи, демонстрировал богатый лексический запас и выразительные средства родного языка, благодаря чему занял достойное место в сердцах миллионов читателей по всему миру.

***Президент Республики Узбекистан
Шавкат Миромонович Мирзиёев***

The invaluable creative and scientific heritage of the great poet and thinker, famous statesman and public figure Alisher Navoi has a special place not only in the history of our people, but also in the history of world literature, the development of our national culture and literary and aesthetic thinking. The great poet, in his poetic and prose works, with his whole charm and grace, has taken a worthy place in the hearts of millions of readers around the world, expressing the high universal ideas, the incomparable richness of words and the infinite possibilities of expression of our native language.

***President of the Republic of Uzbekistan
Shavkat Miromonovich Mirziyoyev***



ALISHER NAVOIY XALQARO JURNALI

Bosh muharrir:

Mirzayev Ibodulla*f.f.d., professor
(O'zbekiston)*

Bosh muharrir o'rinbosari:

Jabborov Nurboy*f.f.d., professor
(O'zbekiston)*ALISHER NAVOIY
XALQARO JURNALI HAY'AT A'ZOLARI:**Muhiddinov Muslihiddin***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Sirojiddinov Shuhrat***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Haqqulov Ibrohim***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Rasulov Ravshanxo'ja***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Dilorom Salohiy***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Sodiqov Qosimjon***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Mark Tutan***f.f.d., professor (Fransiya)***Binnatova Almaz Ulvi***f.f.d., professor (Ozarbayjon)***To'xlijev Boqijon***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Shodmonov Nafas***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Ramiz Asker***f.f.d., professor (Ozarbayjon)***Yo'ldoshev Qozoqboy***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Jo'raqulov Uzoq***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Vohid Turk***f.f.d., professor (Turkiya)***Nabiulina Guzal***f.f.d., professor (Tatariston)***Ibrohim Xudoyor***f.f.d., (Eron)***Yusupova Dilnavoz***f.f.d., dotsent (O'zbekiston)***Rahim Ibrohim***f.f.d., professor (Afg'oniston)***Mirzayev Rahmatilla***y.f.n., dotsent, huquqshunos (O'zbekiston)***Muhitdinova Badia***f.f.n.dotsent (O'zbekiston)***Ruzmanova Roxila***dots., mas'ul kotib (O'zbekiston)***Narziyeva Ma'mura***kotib, o'qituvchi (O'zbekiston)*ALISHER NAVOIY XALQARO JURNALI ILMIY
MASLAHAT KENGASHI A'ZOLARI:**Toshqulov Abduqodir***i.f.d., (O'zbekiston)***Xalmuradov Rustam***t.f.d., professor (O'zbekiston)***Eshqobil Shukur***O'zbekiston Respublikasida xizmat ko'rsatgan
madaniyat xodimi, shoir (O'zbekiston)***To'xtasinov Ilhom***p.f.d. (O'zbekiston)***Rixsiyeva Gulchehra***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Benedek Peri***f.f.d., professor (Vengriya)***Ko'chiyev Ismat***publisist, O'zbekiston va Belorussiya yozuvchilar
uyushmasi a'zosi (O'zbekiston)***Olimov Karomatillo***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Dadaboyev Hamidulla***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Aitpayeva Gulnora***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Rahmonov Nasimxon***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Shomusarov Shorustam***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Dyu Rye Andre***f.f.d., professor (Fransiya)***Pervin Chapan***f.f.d., professor (Turkiya)***Safarov Renat***f.f.d., professor (Tatariston)***Hamroyev Juma***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Ibrohimov Elchin***f.f.n., professor (Ozarbayjon)***Jo'rayev Shokirjon***F-m.f.d., professor (O'zbekiston)***Hasanov Shavkat***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Nurullo Oltoy***f.f.n., (Afg'oniston)***Xalliyeva Gulnoz***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Alim Labib***f.f.d., professor (Afg'oniston)***Nodira Afoqova***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Aftondil Erkinov***f.f.d., professor (O'zbekiston)*

**Главный редактор:**

Мирзаев Ибадулла
д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Заместитель главного редактора:

Жабборов Нурбой
д.ф.н., профессор (Узбекистан)

**ЧЛЕНЫ МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА
АЛИШЕРА НАВОИ:**

Мухиддинов Муслихиддин
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Сирожиддинов Шухрат
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Хаккулов Иброхим
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Расулов Равшанхужа
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дилором Салохий
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Содиков Косимжон
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Марк Тутан
д.ф.н., профессор (Франция)
Биннатова Алмаз Улви
д.ф.н., профессор (Азербайджан)
Тухлиев Бокижон
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Шодмонов Нафас
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Рамиз Аскер
д.ф.н., профессор (Азербайджан)
Юлдашев Казакбай
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Журакулов Узок
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Вохид Турк
д.ф.н., профессор (Турция)
Набиулина Гузаль
д.ф.н., профессор (Татарстан)
Иброхим Худоев
д.ф.н., (Иран)
Юсупова Дилназов
д.ф.н., доцент (Узбекистан)
Рахим Иброхим
д.ф.н., профессор (Афганистан)
Мирзаев Рахматилла
к.ю.н., доцент (Узбекистан)
Мухитдинова Бадиа
к.ф.н., доцент (Узбекистан)
Рузманова Рохила
доц., отв. секретарь (Узбекистан)
Нарзиева Мамура
секретарь, преподаватель (Узбекистан)

**ЧЛЕНЫ НАУЧНОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО
СОВЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА
АЛИШЕРА НАВОИ:**

Тошкуллов Абдукодир
к.э.д., (Узбекистан)
Халмурадов Рустам
д.т.н., профессор (Узбекистан)
Эшкobil Шукур
Заслуженный работник культуры Республики
Узбекистан, поэт (Узбекистан)
Тухтасинов Илхам
д.п.н. (Узбекистан)
Рихсиева Гулчехра
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Бенедек Пери
д.ф.н., профессор (Венгрия)
Кочиев Исмаи
Публицист, член Союза писателей Узбекистана и
Беларуси (Узбекистан)
Олимов Кароматилло
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дадабаев Хамидулла
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Айтпаева Гулнора
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Рахмонов Насимхон
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Шомусаров Шорустам
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дю Рье Андре
д.ф.н., профессор (Франция)
Первин Чапан
д.ф.н., профессор (Турция)
Сафаров Ренат
д.ф.н., профессор (Татарстан)
Хамроев Джума
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Иброхимов Элчин
к.ф.н., профессор (Азербайджан)
Джураев Шокирджон
д.ф.-м. н., профессор (Узбекистан)
Хасанов Шавкат
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Нурулло Олтой
к.ф.н., (Афганистан)
Халлиева Гулноз
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Алим Лабиб
д.ф.н., профессор (Афганистан)
Нодида Афокова
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Афтондил Эркинов
д.ф.н., профессор (Узбекистан)



Chief Editor:

Mirzaev Ibodulla*Doc. of philol. scien., professor (Uzbekistan)*

Deputy Chief Editor:

Jabborov Nurboy*Doc. of philol. scien., professor (Uzbekistan)*MEMBERS OF EDITORIAL BOARD OF
INTERNATIONAL JOURNAL OF ALISHER
NAVOI:**Mukhiddinov Muslikhiddin***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Sirojiddinov Shukhrat***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Khakkulov Ibrokhim***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Rasulov Ravshankhuja***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Dilorom Salokhiy***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Sodikov Kosimjon***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Mark Tutan***Doc. of philol. scien., prof. (France)***Binnatova Almaz Ulvi***Doc. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)***Tukhliev Bokijon***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Shodmonov Nafas***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Ramiz Asker***Doc. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)***Yuldoshev Kozokboy***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Jurakulov Uzok***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Vokhid Turk***Doc. of philol. scien., prof. (Turkey)***Nabiulina Guzal***Doc. of philol. scien., prtof. (Tatarstan)***Ibrokhim Khudoyor***Doc. of philol. scien., (Iran)***Yusupova Dilnavoz***Doc. of philol. scien., assoc. prof. (Uzbekistan)***Rakhim Ibrokhim***Doc. of philol. scien., prof. (Afghanistan)***Mirzayev Rahmatilla***Cand. of legal scien., assoc. prof. (Uzbekistan)***Mukhitdinova Badia***Cand. of philol. scien., assoc. prof. (Uzbekistan)***Ruzmanova Rokhila***Assoc. prof., Exec. Sec. (Uzbekistan)***Narziyeva Ma'mura***Secretary, teacher (Uzbekistan)*MEMBERS OF SCIENTIFIC ADVISORY BOARD
OF INTERNATIONAL JOURNAL OF ALISHER
NAVOI:**Toshkulov Abdukodir***Doc. of econ. scien., (Uzbekistan)***Khalmuradov Rustam***Doc. of technic. scien., prof. (Uzbekistan)***Eshqobil Shukur***Honored Worker of Culture of the Republic of Uzbekistan, poet (Uzbekistan)***Tukhtasinov Ilkhom***Doc. of pedag. scien. (Uzbekistan)***Rikhsieva Gulchekhra***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Benedek Peri***Doc. of philol. scien., prof. (Hungary)***Kochiyev Ismat***Publicist, member of the Writers' Union of Uzbekistan and Belarus (Uzbekistan)***Olimov Karomatullo***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Dadaboev Khamidulla***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Aitpaeva Gulnora***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Rakhmonov Nasimxon***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Shomusarov Shorustam***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Dyu Rye Andre***Doc. of philol. scien., prof. (France)***Pervin Chapan***Doc. of philol. scien., prof. (Turkey)***Safarov Renat***Doc. of philol. scien., prof. (Tatarstan)***Khamroev Juma***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Ibrokhimov Elchin***Cand. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)***Juraev Shokirjon***Doc. of phys.-math. scien., prof. (Uzbekistan)***Khasanov Shavkat***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Nurullo Oltoy***Cand. of philol. scien., (Afghanistan)***Khallieva Gulnoz***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Alim Labib***Doc. of philol. scien., prof. (Afghanistan)***Nodira Afokova***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Aftondil Erkinov***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)*

Саҳифаловчи: Абдулазиз Мухаммадиев

Контакт редакций журналов. www.tadqiqot.uz

ООО Tadqiqot город Ташкент,

улицы Амира Темура пр. 1, дом-2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz

Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of www.tadqiqot.uz

Tadqiqot LLC the city of Tashkent,

Amir Temur Street pr. 1, House 2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz

Phone: (+998-94) 404-0000

NAVOIY VA TILSHUNOSLIK MASALALARI

1. Bayram BİLİR

ORHUN YAZITLARINDA VE ALİ ŞİR NEVAI'NIN İLK DİVANINDA OLUMLU TİP KAVRAMLAR9

NAVOIY VA JAHON ADABIYOTI

2. Ozan Yılmaz

ALİ ŞİR NEVÂ'YÎ'NİN HAMSESİNDE EMÎR HÜSREV-İ DEHLEVÎ'YE DAİR GÖRÜŞLERİ15

3. Эркинов Афтондил

АЛИШЕР НАВОИЙ ҚЎЛЁЗМАЛАРИ БУТУНЖАҲОН ФЕҲРЕСТИНИ ЯРАТИШ МАСАЛАСИ29

HAQIQAT SARI SAFAR

4. Muslikhiddin Kutbiddinovich Mukhiddinov

IMAGE OF THE PROPHET36

5. Қозоқбой ЙЎЛДОШ

ТЕРАН ТУЙГУЛАРНИНГ ЖОНЛИ МАНЗАРАЛАРИ45

MA'RIFAT YOG'DUSI

6. Салоҳий Дилором Исомиддин қизи

НАВОИЙ ИЖОДИДА ИНСОН ВА ИЖТИМОИЙ ЖАМИЯТ АХЛОҚИ МАВЗУСИ50

7. Жабборов Нурбой Абдулҳакимович

АЛИШЕР НАВОИЙ АСАРЛАРИДА “АҲЛИ МАОНИЙ” ТУШУНЧАСИНИНГ ЎРНИ ВА ИРФОНИЙ МОҲИЯТИ55

8. Нафас Шодмонов

ТАСАВВУФ АДАБИЁТИДАГИ “КЎЗГУ” ТИМСОЛИНИНГ НАВОИЁНА ТАЛҚИНИ65

9. Асрорхон Аббосов

НАВОИЙ ҲАЗРАТЛАРИ ЎРГАНГАН АСАРЛАР: “САҲИҲИ БУХОРИЙ” ДА ОДОБ-АХЛОҚҚА ДОИР ҲАДИСЛАР78

ASLIYAT UMMONI

10. Bertels Y.E.

NAVOIY VA ATTOR. Rus tilidan I.K.Mirzayev tarjiması (parcha)83

TEMURIYLAR DAVRI TURKIY VA O'ZBEK ADABIYOTI

11. Уралов Ахтам Синдарович, Холдоров Хусан Нортोजиевич

АЛИШЕР НАВОИЙ ВА ҲУСАЙН БОЙҚАРО ДАВРИ БОҒЛАРИ95

12. Холиқов Умиджон Қўчқарович, Холиқова Сайёра Қўчқаровна

НАВОИЙ ДАВРИДА ШАХМАТ ЎЙИНИНИНГ РИВОЖЛАНИШ ТАРИХИДАН103

NAVOIY NASRI VA NAZMI NAFOSATI

13.Қобилов У. У.

“ЮСУФНОМА” МАВЗУСИ ВА УНИНГ АЛИШЕР НАВОИЙ ЛИРИКАСИДАГИ
БАДИИЙ ТАЛҚИНИГА ДОИР.....109

14.Холйигит Холмуродов

МУМТОЗ АДАБИЁТДА ФАРҲОД ОБРАЗИ ГЕНЕЗИСИ ВА УНИНГ НАВОИЙ
ШЕЪРИЯТИДА ИФОДАЛАНИШ АНЪАНАЛАРИ.....118

15.Murat ŞAHİN

ALİ ŞİR NEVÂÎ’NİN “MAHBÛBU’L KULÛB” ADLI ESERİNİN DEĞERLER
AÇISINDAN İNCELENMESİ.....124

ILM, OLAM VA OLIM

16.Ernazarova Iroda Shavkatovna

ESHQOBIL SHUKUR – NAVOIYGA MUNOSIB IZDOSH.....134

17.Eshnazarov Sulaymon Qulmuhammad o‘g‘li

ALISHER NAVOIYNING “SAB’AT UL-ABHUR” ASARI
LUG‘ATSHUNOSLIKDA NODIR MANBA SIFATIDA.....140

TALQIN, TAHLIL VA TAQRIZ

18.O‘ngalova Guldasta

Y.E.BERTELS NAVOIY IJODI TADQIQOTCHISI.....144

NAVOIY VA TA’LIM-TARBIYA MASALALARI

19.Сирдарёхон Ўтанова

ИНСОН АХЛОҚИНИНГ РАНГЛИ МАНЗАРАЛАРИ.....151

20.Gulchehra Ahatova

“MAHBUB UL-QULUB” ASARINING BUGUNGI YOSHLARDA MA’NAVIY SIFATLAR
SHAKLLANTIRISHDAGI O‘RNI.....157

**AZIZ MUSHTARIY!**

O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Miromonovich Mirziyoyevning "Buyuk shoir va mutafakkir Alisher Navoiy tavalludining 580 yilligini keng nishonlash to'g'risida"gi PQ-4865-son Qarorida "Alisher Navoiy asarlarida teran ifoda topgan milliy va umuminsoniy g'oyalarning jahon tamaddunida tutgan o'rnini hamda o'sib kelayotgan yosh avlodning intellektual salohiyatini oshirish, ular qalbida yuksak axloqiy fazilatlarni tarbiyalashdagi beqiyos ahamiyatini nazarda tutib, shuningdek, ulug' shoir va mutafakkirning adabiy-ilmiy merosini mamlakatimizda va xalqaro miqyosda yanada chuqur tadqiq qilish va keng targ'ib etish..." lozimligi alohida ta'kidlangan.

Bu filologiya ilmi va navoiyshunoslik, xususan, adabiy ta'sir, qiyosiy adabiyotshunoslik, matnshunoslik va tarjima masalalari bilan shug'ullanayotgan tadqiqotchilar zimmasiga jahonning ilg'or texnologiyalari, nazariy g'oyalariga hamohang ilmiy tadqiqotlar yaratish vazifasini yuklaydi. Olimlarimizning ilmiy salohiyati, innovatsion g'oyalarini jahonda targ'ib qilish va qo'llab-quvvatlash maqsadida xalqaro nufuzga ega ushbu jurnal ta'sis etildi.

"Alisher Navoiy" deb nomlangan ushbu jurnalda navoiyshunoslik, Navoiy adabiy merosining umumjahon tamaddunida tutgan o'rnini va adabiy ta'sir masalalari bilan shug'ullanayotgan tadqiqotchilarni o'z maqolalari bilan ishtirok etishga taklif qilamiz.

TAHRIRIYAT**УВАЖАЕМЫЙ ЧИТАТЕЛЬ!**

В Постановлении №ПП-4865 Президента Республики Узбекистан Шавката Миромонovichа Мирзиёева "О широком праздновании 580-летия со дня рождения великого поэта и мыслителя Алишера Навои" особо отмечается "огромное значение произведений Алишера Навои, в которых нашли глубокое отражение национальные и общечеловеческие ценности, в развитии мировой культуры, их роль в повышении интеллектуального потенциала и духовно-нравственном воспитании молодого поколения, а также в целях обеспечения дальнейшего изучения и популяризации литературно-научного наследия великого поэта и мыслителя..."

Это ставит задачи перед филологами, навоиоведами, исследователями литературного влияния, сравнительного литературоведения, текстологии и вопросов перевода создания научных исследований, соответствующих передовым мировым технологиям и теоретическим идеям. В целях пропаганды и продвижения научного потенциала и инновационных идей наших ученых учреждён данный международный журнал.

Приглашаем публиковать свои статьи в нашем журнале "Алишер Навои" отечественных и зарубежных исследователей, занимающихся изучением жизни и творчества литературы Навои, его роли в мировой литературе, проблемами литературного влияния и сравнительной поэтикой.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИИ**DEAR READER!**

Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Miromonovich Mirziyoyev "On the celebration of the 580th anniversary of the great poet and thinker Alisher Navoi" No PP-4865 given the invaluable role of cultivating high moral qualities in their hearts, as well as the need to further study and widely promote the literary and scientific heritage of the great poet and thinker in our country and internationally "

This puts the task of researchers in the field of philology and Navoi studies, in particular, literary influence, comparative literature, textual studies and translation, in creating scientific research in harmony with the world's advanced technologies and theoretical ideas. This internationally renowned journal was established to promote and support the scientific potential and innovative ideas of our scientists around the world.

In this magazine, called "Alisher Navoi", we invite researchers who are interested in Navoi studies, the role of Navoi's literary heritage in world civilization and literary influence to participate with their articles.

EDITORIAL



ТЕРАН ТУЙҒУЛАРНИНГ ЖОНЛИ МАНЗАРАЛАРИ

Қозокбой ЙЎЛДОШ

Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат
Ўзбек тили ва адабиёти университети профессори,
педагогика фанлари доктори

For citation: Kozokboy Yuldosh. LIVE VIEWS OF DEEP FEELINGS. Alisher Navoi. 2022, vol. 1, issue 3, (45-49) pp.

DOI 10.5281/zenodo.5804486

АННОТАЦИЯ

Ушбу мақолада буюк Алишер Навоийнинг ғазалларидаги туйғулар тасвиридаги бетакрорлик, ҳазратнинг образлар руҳиятини акс эттиришда тил стихияси кудратини нечоғлик теран ҳис қилиши ва ундан маҳорат билан фойдалана билиши сингари жиҳатларга атрофлича тўхталинган. Мақолада буюк шоир ғазаллари кўпроқ дунёвий ишқ нуқтаи назаридан талқин қилинган. Ғазаллар таҳлилида ҳазратнинг инсон руҳиятидаги энг нозик сезимларга қадар ифодалай билиш маҳоратини кўрсатишга эътибор қаратилган.

Калит сўзлар: Ғазал, ғазаллардаги образлар тизими, ғазалда руҳият тасвири, ошиқ, маъшуқа, ағёр тимсоллари, илоҳий ишқ, дунёвий севги, анъанавий тимсоллар, табиат ва руҳият муносабати, инсоний туйғулар, тасвир маҳорати, сўз ўйини, туйғулар манзараси, тазод, қаршилантирилган мантиқ.

ЖИВЫЕ ВЗГЛЯДЫ НА ГЛУБОКИЕ ЧУВСТВА

Козокбой ЙЎЛДОШ

Ташкентский Государственный Университет имени Алишера Навои
Профессор университета узбекского языка и литературы,
доктор педагогических наук

АННОТАЦИЯ

В статье делается акцент на уникальности изображения эмоций в стихах великого Алишера Навои, на том, насколько глубоко он чувствует силу языковой стихии в отражении психики образов и как умело ею пользоваться. В статье стихи великого поэта трактуются с точки зрения более светской любви. Анализ газелей направлен на то, чтобы показать способность мастера выражать даже самые тонкие чувства человеческой психики.

Ключевые слова: газель, система образов в газелях, образ духа в газели, любовник, любовница, тяжелые символы, божественная любовь, мирская любовь, традиционные символы, отношения природы и духа, человеческие чувства, навыки изображения, игра слов, эмоциональный ландшафт, противоречие, конфронтационная логика.

LIVE VIEWS OF DEEP FEELINGS

Kozokboy YULDOSH

Tashkent State University named after Alisher Navoi
Professor of the University of
Uzbek Language and Literature,
Doctor of Pedagogical Sciences

ANNOTATION

This article discusses in detail the uniqueness of the depiction of emotions in the poems of the great Alisher Navoi, how deeply he felt the power of the language element in reflecting the psyche



of the images and how to use it skillfully. In the article, the poems of the great poet are interpreted in terms of a more secular love. The analysis of the ghazals focuses on showing the master's ability to express even the most subtle feelings in the human psyche.

Keywords: Ghazal, system of images in ghazals, image of spirit in ghazal, lover, mistress, heavy symbols, divine love, worldly love, traditional symbols, relationship of nature and spirit, human feelings, image skills, word play, emotional landscape, contradiction, confrontational logic.

Ҳазрат Алишер Навоий ижоди кўлам жиҳатидан ҳам, тасвир маҳоратига кўра ҳам дунёвий миқёс касб этган ҳодисадир. Шоир битикларининг тасвир объекти ҳам, ифода тарзи ҳам, улардан келиб чиқадиган мантикий тўхтамлар ҳам кўламнинг кенглиги ва қамровдорлиги билан ўқирманда ҳайрат туйғусини уйғотади. Буюк мутафаккирнинг шеърхон туйғуларини титроққа солиб, унинг тафаккур тарзига ўзгаришлар киритадиган шеърларидан бири:

Кимки, бир кўнгли бузуғнинг хотирин шод айлағай,

Онча борким, Каъба вайрон бўлса, обод айлағай

матлаъли ғазалидир. Ғазал ишқий-тасаввуфий мавзуда бўлса-да, фақат шу мавзу доираси билан чекланиб қолмаган. Ушбу ғазалда кўпдан-кўп ҳаётий муаммолар, ҳиссий лавҳалар, дунёвий манзаралар, ахлокий солиштириш ва мантикий хулосалар акс этган. Кимки кўнгли бузилган бир мазлумнинг додига етса, бунинг савоби вайрон қилинган Каъбани тузатган билан тенгдир. Бир томонда — «кўнгли бузуғ» (синик) инсон, иккинчи томонда — «вайрон Каъба». Мана, шоир кўнгил аталмиш тушунчани қанчалар юксак илоҳий қадрият билан солиштиради! Навоийнинг инсонни ҳамма нарсадан муқаддас ва мушарраф тутганлигига, барча нарсани унинг хизматига қўйганлигига, яъни тенгсиз гуманизмига бундан ортиқ яна қандай далил келтирмоқ мумкин?! Тазоднинг чиройли намунаси бўлган бу кўшмисра айни вақтда ушбу ғазалнинг шохбайти ҳамдир. Аслида, у ёрдан лутф-марҳамат илинжида айтилган эди. Лекин у ўз ҳолича нақадар кенг миқёсли инсонпарварлик мадҳиясига айланган.

Ғазалнинг илк байти бениҳоя жиддий қақиреқ оҳангида. Иккинчи байтда бу оҳанг, руҳ ўзгариши билан яна бир тазод тизими юзага келтирилади. Унда ошиқнинг ёрга садоқати енгил сўз ўйини, қаршилантирилган мантиқ ёрдамида ифодаланади: гарчи мен халқнинг эркин (озода) фарзанди эсам-да, ёр агар мени «бандам (асирим, қулим)», — дегудек бўлса, бир бандини «озод» қилгандан ортиқ эзгулик бўлишини яхши билгил дейди у: **“Гарчи халқ озодасимен, ёр агар бандам деса, Андин ортуқ англаким, бир банда озод айлағай”**. Хатти-ҳаракатлар натижасининг тескарилиги билан ифоданинг қарама-қаршилиги ажиб бир уйғунлик ҳосил қилади бу байтда. Зиддиятдан уйғунлик ярата билиш фақат даҳо ижодкор имкониятидаги юмушдир. Ушбу сатрлар бир вақтнинг ўзида сўфиёна мазмунга ҳам эга бўлиб, Яратган марҳаматидан умидвор солиқ туйғуларининг ифодаси ҳамдир.

Навбатдаги байтда ошиқнинг ёрга интиқлик даражаси акс этган. У фақат ёрни ўйлайди, у тўғрида сўйлайди. Агар бирор киши ёр ҳақида сўз очиб қолгудай бўлса, унинг гапи тугамасидан бурун яна қайтабошдан эшитишни исташи ғазалда жуда таъсирли кўрсатилган:

Ёрдин ҳар кимки, бир сўз дер, туганмасдин бурун,

Истарамким, аввалидин ёна бунёд айлағай.

Ушбу байт ғазалга дунёвий кўриниш баҳшида этиши билан ҳам диққатга лойиқдир.

Тўртинчи байтда шоирнинг ёр ҳажридан ўлиши шубҳасизлиги, чунки бировга қаттиқ боғланиб қолган кишининг жазоси шундай бўлиши кераклиги жўнгина ҳаётий-маиший мантиққа мувофиқ тасвирланади. Шу ўринда шоир билдирмайгина шахс эрки, руҳ озодлиги масаласига ҳам эътибор қаратади: **“Ёр ҳижронидин ўлғумдур, бу навъ эрмиш сазо Ул кишигаким, биравга ўзни муътод¹ айлағай”**. Кимгадир ўрганиб қолган одам уни кўрмаса қийналгани сингари ёр ҳажридан ошиқнинг ўлимга йўлиқиши мумкинлиги табиий бир ҳолдир.

Ёрнинг бепарволиги ошиқ кўнглида кўп тугунлар пайдо қилган. Уларни ечмоқ учун сабрнинг қанча варақларига кўнглидагилар битилган эди, бироқ ишқнинг қудратли бир оҳ бўлиб келган шиддатли шамоли барча варақларни тўзғитиб, барбод қилади. Шу байтдаги «ёзғай» сўзи бир вақтнинг ўзида ечғай ва битғай каби маъноларда ҳам келиши билан тасвирга ўзгача жозиба бахш этган:

1 Муътод – ўрганиш одатланиш.



Неча сабр авроқи ёзғай кўнглуму бир оҳ ила
Сарсари ишқинг етиб борини барбод айлагай.

Кейинги байтда сўфиёна маъно ифодаланган бўлиб, шайх узлатга чекилиб, иккиюзла-мачилигини бошлаётганидан шикоятланиб, тариқатнинг чин тартибини таъминлайдиган, Ҳақ йўлида йўқликка кетиш чорасини топадиган йўлбошчи кераклигини сўраб Яратганга муножот қилинади. Еттинчи байт тасаввуфий мисраларнинг давомидай янграйди: одамлар орасида одамийлик камайиб кетгани боис кимда одамийликка майл бўлса, уни одам сана-май қўйдилар.

Одам авлодида камдур одамийлик шеvasи,
Одам эрмас, улки майли одамизод айлагай.

Ҳазрат Навоий бир умр одам ва одамийлик ҳақида ўйлаган. Шоирнинг бутун ижоди янглиғ имони ҳам, қалби ҳам, тили ҳам комил инсонни шакллантиришга йўналтирилган.

Ошиқ фалакнинг адолатсизлигидан ёзғиради: бу қандай балодирки, фалак кимгаки адо-ват тигини кўтарса, янглишиб аввал менинг жонимга адолатсизлик қилади? Лирик қаҳрамон унга қилинаётган адоқсиз зулмнинг сабабини билолмай овора:

Не балодурким, фалак ҳар кимга чекса тийғи кин,
Ёнгилиб, аввал менинг жонимга бедод айлагай.

Ҳазалнинг мақтаъси бўлган байтда шоир олдинги мисраларда гап нима ҳақда борганини унутгандай бўлади. Зеро, пароканда ҳазалнинг ҳар бир байти ўз ҳолича мустақил мазмун ифода этиши мумкин. Шу боис тасвир бирданига ўта шахсий, айтиш мумкинки, таржимаи ҳолга доир маъно касб этганидан ажабланмаслик керак. Мақтаъда Навоий агар яна Астро-бод сари боришга истак билдирсам, тўқайдаги девлар кўлидан ўлим топай, деган қарорини шеърга солади. Демак, бу ҳазал шоир Астрободдан қайтган маҳаллар битилган бўлиб, муал-лифнинг ўша вазиятдаги кайфиятини ҳам ифода қилади:

Беша¹ ичра девлар мактули ўлсун, эй пари,
Гар Навоий ёна азми Астробод айлагай.

Алишер Навоийнинг инсоний туйғулар ўзгача йўсинда акс этган ҳазалларидан яна бири «**Лолазор эрмаски, оҳимдин жаҳонга тушти ўт**» сатри билан бошланадиган шеърдир. Ушбу якпора ҳазалда оламдаги барча нарсаларда фақат маъшуқасини кўрадиган, ундан бошқа нарсалар ҳақида ўйлай ҳам олмайдиган ошиқнинг руҳий изтироблари ифодаланган. Лирик қаҳрамон кўкламда поёнсиз лолазор ичида туриб, ёнаётган ўтдай қип-қизил лолазорнинг тенгсиз гўзаллигидан ҳаяжонга тушар экан, ундан лаззат ололмайди. Билъакс, бу ҳолат унга ёрга бўлган жавобсиз муҳаббати туфайли чеккан азобларини эслатади:

Лолазор эрмаски, оҳимдин жаҳонга тушти ўт,
Йўқ шафақким, бир қироқдин² осмонга тушти ўт.

Лолазордаги уфқларга туташиб кетган поёнсиз қизиллик шоир кўзига жаҳонга тушган ўт бўлиб кўринади. Лекин жаҳонни қизилга чулғаган бу ўт қип-қизил бўлиб очилган лоладан эмас, балки ҳижронзада ошиқнинг ўтлиғ оҳу ноласидан пайдо бўлди. Ердаги чексиз лола-зор қизиллиги кўкжиякка (уфққа) бориб осмон билан қўшилиб кетгандай туюлади. Ниҳоят, кўкжияк ҳам қизилга бўялди. Бошқалар бу шафақ деб ўйлашаётгандир. Йўқ! У ошиқнинг оҳи туфайли ер юзини ёндириб юборган оловнинг хув кўкжиякда – ер осмоннинг қирғоғи билан туташган жойда кўкка илашиб, уни ҳам бир чеккадан (қироқдин) ёндириб бораётган ҳижрон олови!

Шоир кейинги байтларда тасвирни кучайтириб, руҳий ҳолат ифодасини авж нўқтага кўтаради. Ёрнинг юзи уни кўрган ҳар қандай давлатли кишини ҳам ўрташини эшитиб, шу вақтга қадар ёрни кўролмаган ошиқ бағрига ўт тушади. Шоир маъшуқа юзининг шуъласи ошиқ сабрини куйдиргани, офат чакмоғи, яъни суйгулининг кўзи ишқ карвонига ўт қўйгани тасвирини берар экан матлаъдаги тасвир таранглигини сақлаб қолади. Шоир ғоят баланд, турмуш ташвишларидан юқори тушунчалар ҳақида қалам сураб экан, уларни ўқирмангада туйимли қилиш учун ҳаётий ҳодисаларга қиёслаб тасвирлайди:

Ўқларинг кўнглумга тушгач, куйди ҳам кўз, ҳам бадан
Ким, куяр ўлу қуруқ чун найистонга³ тушти ўт.

1 Беша – тўқай.

2 Қироқ – қирғоқ, чекка.

3 Найистон – қамишзор.



Шоир ёр нигоҳини ўққа қиёслайди, лекин у кўзга эмас, кўнгилга тушгани боис ҳам кўзни, ҳам баданни куйдирди. Зеро, қамишзорга ўт кетса, ҳўлу курук баравар ёнади-да!

Ғазалнинг олтинчи байтида ошиқнинг ҳаммадан кўпроқ қийналаётганлиги тасвир қилинади. Маъшуқа бошқаларни куйдирмоқчи бўлиб, юз очганди. Элга мўлжалланган ўт яна келиб нотаваон ошиқни ёндирди. Шу боис қаҳрамоннинг: **“Эй Навоий, билки оҳе чекмишам беихтиёр, Десаларким, бешайи¹ Мозандаронга тушти ўт”**,- дея қилган ноласида асло муболаға йўқ. Ошиқ шунчалар кўп куйдики, энди оламнинг қаерида бўлса ҳам ёнган ўтга у оҳ чекаверадиған бўлиб қолган. Шоир ўзганинг дардини ўзиники қадар сезадиган, бировлар учун қайғура оладиган эзгу туйғули шахс руҳий ҳолатини шу тарзда акс эттирган.

Алишер Навоийнинг ишқий ғазалларида ошиқ маъшуқадан меҳр, аяш талаб қилмайди, ундан норози бўлиб, олдига масала қўймайди. Айни шу ўринда Навоий шеърятининг сўфиёна моҳияти аён бўлади, дейиш мумкин. Чунки маъшуқа — бир баҳона. Аслида, кўпроқ Яратганга муҳаббат, унинг синовларига тайёрлик, у тайин этган қисматга сабр, берган ризққа қаноат сингари ҳолатлар шеърый сатрларга айлантирилган бўлади.

Шоирнинг **«Гар жафо қил, гар вафоқим, дилистоним сен менинг»** сатри билан бошланадиган ғазалида ҳам айни шу кайфият тасвирланган. Ғазалда, «жафо» сўзининг «вафо»дан олдин келганлиги тасодиф эмас. Ўзини ҳеч бир жиҳатдан чекламайдиган маъшуқанинг табиатига, жиловсиз истакларига, адоқсиз эркаликларига энг мувофиқ келадиган сўз айнан **“жафо”**дир ва у ўз ўрнида ишлатилган. Бундай табиатли санамнинг ошиғига вафо қилиши кўп шубҳали экани боис бу амал тасвирда ҳам кейин келган. Иккинчи қаторда «ўлтур»моқ билан «тиргуз»моқ амаллари саноғида ҳам шу мантикий кетма-кетликка риоя қилинади.

Ошиқ — барча ихтиёр маъшуқада бўлишига кўниккан. Ёр — кетишда ҳам, ошиқ қошига келишида ҳам тамомила эркин. Ҳижрон азобларига, ададсиз синовларга кўниккан ошиқ фақат маъшуқанинг уни оҳу афғонлари кўплиги билан айбситишидан чўчийди:

Жилва айлаб ҳар замон, афғону оҳим қилма айб,

Ҳам сен-ўқ чун боиси оҳу фиғоним сен менинг.

Ошиқ афғонлари ва оҳларининг ёлғиз сабабчиси маъшуқанинг ўзигина («сен-ўқ») эканини айтишга журъат қилади. Лекин у сабабкорни кўрсатиб, ўзини окламоқчи эмас, балки ёрга кўп куйганидан ёзғирмасликни илтижо қилмоқда, холос. Ишқ оташи туфайли қаҳрамоннинг жони куйиб кетай деб турибди. Маъшуқа унга бир-икки ширин сўз айтиб, марҳамат қилса бўларди. Негаки, ошиқ – бир неча дамлик меҳмон. Айни фикр шундай ифодааланганки, бу сўзни маъшуқа бир-икки дамлик меҳмон деб ҳам тушуниши мумкин. Шунча жафоларга қарамай, ғазал ошиқнинг қутилмаган эътирофи билан тугайди:

Ўлди меҳрингдин Навоий, бевафо дебсен ани,

Эртаки нозукмизожи бадгумоним сен менинг.

Маъшуқа етказган ситамларнинг чегараси йўқ. Ишқ йўлида шунча жабр кўриб, сабр қилган ошиқ эвазига «бевафо» деган ном ҳам олади. Шоир бундан ёзғирмайди, балки ноҳақ бўлса-да, эътибордан қучланиб: **«Ўлди меҳрингдин Навоий...»**,— дейишга ўзида қуч топа олади. Ҳақиқий муҳаббат одамни манманликдан, нафсу ҳаводан, кибрдан тозалаши ғазалда шу йўсин акс эттирилади.

Алишер Навоий ҳазратларининг дунё, ҳаёт, инсон, унинг умри ва тириклик мазмуни ҳақидаги теран ўйлари, андуҳли мулоҳазалари **«Жунун водийсиға мойил кўрармен жони зоримни»** сатри билан бошланадиган ғазалида адоқсиз бир дард ва тенгсиз маҳорат билан берилган:

Жунун водийсиға мойил кўрармен жони зоримни,

Тилармен бир йўли бузмоқ бузулгон рўзгоримни.

Матлаъда тирикликнинг туганмас ташвишлари, чархнинг ўлчовсиз қилвирликлари ва одамларнинг риёкорликларидан безган донишманд киши ҳолати ўта таъсирчан акс этган. Қаҳрамон ўзини телбаликка, яъни «жунун водийсиға мойил кўра»ди. Қолбуки, у дунёни тузалган, одамларни комил, юртни обод кўрмоқни орзулаган эди. Ҳаётнинг чигаллиги сабаб оламга эзгулик ёймоқчи бўлган одам ўз «рўзгори»ни ҳам омон сақлаб қола билмади. Лирик қаҳрамон оҳу афғонларга тўла жону зорини телбалик водийсида кўргандай бўлади. Негаки, дунёнинг ҳолати ақлга сиғмайдиган даражада телба-тесқари. Унда яшай билмоқ учун одам ҳам жунунни касб этмоғи зарурдай.

1 Беша – тўқай.



Фалакнинг адолатсизлиги сабаб тупрокдай оёқ остида қолган ошиқ ўзининг гардини тўтиёликка излаганлар ҳам бирор зарра топа олмасликларини тилайди. Бу тасвирда дунёдан кўнгли қолган киши ҳолати яққол бўй кўрсатиб турибди. Қаҳрамон қисмат олдида ожиз эканлигини сезади ва ўзини тақдир (қазо)нинг кўлига топширишни ихтиёр этади. Чунки дунёнинг қурилиши шундайки, одамда бирор йўлни ўз ихтиёри билан танлаш имкони йўқ. Ҳаётнинг зулми изсиз кетмаган:

Туганди ашки гулгун, эмди қолмиш заъфароний юз,

Фалак зулми бадал қилди хазон бирла баҳоримни.

Тортган азоблари сабаб сиқтайверган лирик қаҳрамоннинг кўзидан тўкилаётган қонли ёшлар ҳам тугади. Энди унда фақат сарғайган юзгина қолди. Чунки фалакнинг зулми унинг умр кўкламини олиб, кузни қолдирди. Бу тасвирлардаги ҳаётӣ ҳақиқат, оҳанг маъюслиги, тимсолларнинг таъсирчанлиги ҳар қандай ўқирманни ўзига ром этади.

Ҳазалнинг олтинчи байтига келиб, асарга ёр образи келиб қўшилади. Лекин бу ерда ҳам у ошиққа заҳмат етказувчи сифатида берилади. У туфайли бошига юз меҳнат (ташвиш, азоб) тушган ошиқ ёрдан ҳам, диёрдан ҳам кечиб, бош олиб кетишга қарор қилади. Лекин кейинги байтлардаёқ маъшуқа тимсоли тасвирдан тушиб қолади. Яна инсон ҳаёти ва унинг мазмуни ҳақида ўйлаётган фикрчан киши ҳолати чизилади. Ўйчил бу киши шундай абгор аҳволдаки, унинг бағри парчаланганидан қонга беланган юзини кўриб ичи ачимаган одам йўқ. Ҳаётнинг аччиқ шароби ошиқ бошини айлантирган. Шу боис ўзига захри қотил қуйишларини ўтинадик, уни ичиб, бу бош оғриқлардан бир йўла қутулсин. Ҳазал мактаъсида шоир тирик одам дунё ташвишларидан қутулиши мумкин эмаслигига яна бир бор иқроор бўлади ва бор-йўғини ёндириб бўлса-да, озодлик берилишини илтижо қилади:

Жаҳон тарқини қилмай чунки тинмоқ мумкин эмасдур,

Навоий, қил мени озод ўртаб¹ йўқу боримни.

Навоийнинг минглаб ғазаллари орасида «**Бизинг шайдо кўнгул бечора бўлмиш**» деб бошланадиган ғазал оҳангининг енгиллиги, ўқилишининг осонлиги, мазмунининг эса айрича салмоқдорлиги билан ажралиб туради. Бу шеърда кўнгул образи шунчаки детал эмас, балки мустақил персонаж даражасида тасвирланган. Чорасиз қолган кўнгил қийинчилик даштида овора бўлади. Унинг бошига «тош устига тош» ёғилади, танида «яра узра яра» пайдо бўлади. Аламдан бошини тошга ураверганидан «сўнгаклари пора-пора» бўлган. У беморлигидан бало тоғида ётиб қолганда тиканлар пўстин вазифасини ўтаган.

Навоий ўйноқи оҳангли ғазалида ошиқ чекаётган ғамларни шунчалик тизиб ташлайдики, охирида ўзига мурожаат қилиб: «**Навоий, чорадин кўп дема сўзким, Ғамингга чорасизлик чора бўлмиш**», дейди. Буюк мутафаккир инсоннинг оҳу нолалари муаммога чора бўлмаслигини лирик қаҳрамон қисмати тимсолида жуда таъсирли кўрсатиб беради. Шоир «ғам», «чора», «чорасизлик» сингари турли маъноли сўзларни ёнма-ён келтириш орқали кучли тасвирий самарага эришган.

Навоийнинг тенгсиз маҳорати унга ҳар қандай ҳаётӣ ёхуд руҳий ҳолатнинг бошқа ҳеч кимнинг назари илғамайдиган жиҳатларини тасвирлаш имконини беради. Шоир туркий тил стихияси қудратидан фойдалана билиш маҳоратини юксак даражада эгаллаганлиги туфайли энг инжа туйғуларга аниқ ном топиб, таъсирли ифода қилади. Алишер Навоийнинг тасвир йўсини ҳали кўп асрлар мобайнида дунё ижодкорлари учун маҳорат мактаби бўлиши шубҳасиз.

Иқтибослар/Сноски/References

1. Алишер Навоий. Мукамал асарлар тўплами. 4 жилд. – Т.: Фан, 1989.
2. Адабиёт (умумтаълим мактабларининг 9-синфи учун дарслик) – Т.: Митти юлдуз, 2019.
3. Иброҳим Ҳаққул. Навоийга қайтиш. – Т.: Фан, 2019.

1 Ўртаб – ёндириш, йўқотиш.



ALISHER NAVOIY XALQARO JURNALINING AXBOROT XATI

Alisher Navoiy xalqaro jurnali O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiyasi komissiyasi tomonidan filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) va fan doktori (DSc) ilmiy darajasiga talabgorlarning dissertatsiya ishlari yuzasidan asosiy ilmiy natijalar chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlar ro'yxatiga kiritilgan. Shuningdek, Amerika qo'shma shtatlarining Crossref.org tizimiga ham kiritiladi hamda har bir maqolaga doi raqami beriladi. Jurnalda quyidagi ruknlar bo'yicha maqolalar chop etiladi:

- **NAVOIY VA JAHON ADABIYOTI**
- **NAVOIY VA TILSHUNOSLIK MASALALARI**
- **TEMURIYLAR DAVRI TURKIY VA O'ZBEK ADABIYOTI**
- **BAHOSIZ BITIKLAR** (Navoiy asarlarining qo'lyozmalari, Navoiy merosi va matnshunoslik masalalari uchun).
- **ASLIYAT UMMONI** (asosan, ingliz, fransuz, nemis, rus, xitoy, yapon, koreys, hind tillariga).
- **NAVOIY NASRI VA NAZMI NAFOSATI** (Navoiy nasri va nazmiga doir tadqiqotlar uchun).
- **ILM, OLAM VA OLIM** (Navoiy ilmiy merosi va turli ilmlarga doir qarashlari uchun).
- **HAQIQAT SARI SAFAR** (Navoiyning falsafiy qarashlari).
- **MA'RIFAT YOG'DUSI** (Navoiy va islom ma'rifati, Navoiyning diniy-ma'rifiy qarashlari, Navoiy va tasavvuf).
- **NAVOIY POETIKASI** (Fasohat, balog'at, badiiyat, aruz va qofiya bilan bog'liq masalalar).
- **TURKIY MUMTOZ ADABIYOT TADQIQI VA UNING BOSHQA ADABIYOTLAR BILAN QIYOSI**
- **NAVOIY VA ADABIY TA'SIR MASALALARI**
- **NAVOIY VA TA'LIM-TARBIYA MASALALARI**

MAQOLALARGA QO'YILADIGAN TALABLAR:

- maqola 10-15 sahifa hajmida taqdim etiladi;
- maqolalar **o'zbek, turk, tojik, rus, ingliz, fransuz** tillarida qabul qilinadi;
- Maqolaning tarkibiy tuzilishi:
 1. Maqola sarlavhasi.
 2. Muallifning F.I.SH., lavozimi, ilmiy unvoni, ish (o'qish) joylari, viloyat, respublika va elektron pochta adresi to'liq keltiriladi.
 3. Annotatsiya (maqolaning qisqacha mazmun va maqsadi, 100-150 ta so'zdan iborat bo'lishi lozim) **o'zbek, rus, ingliz** tillarida beriladi.
 4. Tayanch so'z va iboralar **o'zbek, rus, ingliz** tillarida (7-10 so'zdan iborat bo'lishi kerak).
 5. Kirish (Introduction)
 6. Asosiy qism (Main part)
 7. Natijalar va muhokama (Results and Discussions)
 8. Xulosalar (Conclusions)
 9. Adabiyotlar (References) – alifbo tartibida keltiriladi (15-20 ta adabiyot).
- maqola Times News Roman shriftida, 14 kattalikda, 1 intervalda tayyorlanadi;
- havola(snokalar)lar katta qavsda muallif familiyasi – nashr sanasi – sahifasi [Mo'minov 2020: 25] shaklida keltiriladi;
- maqola tomonlari chap: 3 sm, o'ng: 1,5 sm, yuqori va quyi: 2 sm;
- maqolada keltirilgan ma'lumot va dalillarning ilmiy asoslanganligi, ishonchli va ko'chirmachilik holatlari uchun muallif(lar) mas'uldir.
- Maqolalar ekspertiza qilinadi. Ekspertlar tomonidan **tavsiya etilgan maqolalargina jurnalda chop etiladi**;
- tavsiya etilmagan maqolalar chop etilmaydi va mualliflarga qaytarilmaydi.
- jurnalning 1 ta sonida muallifning faqat 1 ta maqolasi chop etiladi.
- Maqola so'ngida mualliflar(lar) telefon raqamini kiritishlari shart.

MUROJAAT UCHUN MANZIL:

Toshkent shahri Amir Temur ko'chasi Matbuot;
Samarqand shahri Universitet xiyoboni 15, SamDU filologiya fakulteti
Tel.: +99891 527 68 22 Telegram raqami: +99891 527 68 22
E-mail: alishernavoiy2020@mail.ru



ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА “АЛИШЕР НАВОЙ”

Международный журнал “Алишер Навой” включен в перечень научных изданий, рекомендованных ВАК Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов диссертаций кандидатов на соискание ученой степени доктора философии (PhD) и доктора наук (Д.б.н.). Он также будет включен в систему Crossref.org в США, и каждой статье будет присвоен номер DOI. Статьи для публикации в журнале принимаются по следующей тематике:

- **НАВОЙ И ВСЕМИРНАЯ ЛИТЕРАТУРА**
- **НАВОЙ И ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ**
- **ТЮРКСКАЯ И УЗБЕКСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ЭПОХИ ТЕМУРИДОВ**
- **БЕСЦЕННЫЕ РУКОПИСИ** (рукописи произведения Навои, проблемы наследия Навои и текстологии)
- **ОКЕАН МЫСЛЕЙ** (переводы произведений Навои на английский, французский, немецкий, русский, китайский, японский, корейский, индийский языки)
- **ИЗЫСКАННОСТЬ ПРОЗЫ И ПОЭЗИИ НАВОЙ** (для исследований в области прозы и поэзии Навои)
- **НАУКА, МИР И УЧЕНЫЙ** (научное наследие Навои и его научные взгляды)
- **ПУТЬ К ИСТИНЕ** (философские взгляды Навои)
- **ДУХОВНОЕ ОЗАРЕНИЕ** (Навои и ислам, нравственно-духовные воззрения Навои, Навои и суфизм)
- **ПОЭТИКА НАВОЙ** (вопросы поэтики, системы аруз, ритмики и рифмы)
- **ИССЛЕДОВАНИЕ ТЮРКСКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ЕГО СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ**
- **НАВОЙ И ВОПРОСЫ ЛИТЕРАТУРНОГО ВЛИЯНИЯ**
- **НАВОЙ И ВОПРОСЫ ВОСПИТАНИЯ И ОБРАЗОВАНИЯ**

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ СТАТЕЙ:

- Объем статьи: около 10-15 страниц;
- Статьи принимаются на **узбекском, турецком, русском, английском и французском языках**;
- Структура статьи:
 1. Название статьи.
 2. И.Ф.О. автора, должность, научная степень, место работы (учёбы), область, республика, электронная почта.
 3. Аннотация (краткое содержание и цель статьи, статьи в объеме 100-150 слов) на **узбекском, русском и английском языках**.
 4. Ключевые слова и выражения на **узбекском, русском и английском языках** (7-10 слов).
 5. Вступление (Introduction)
 6. Основная часть (Main part)
 7. Результаты и обсуждение (Results and Discussions)
 8. Заключение (Conclusions)
 9. Литература (References) в алфавитном порядке (15-20 наименований).
- Шрифт текста – Times New Roman; размер — 14 пунктов; межстрочный интервал — 1,5;
- Сноски приводятся в квадратных скобках с указанием *фамилии автора – года издания – страницы* [Мўминов 2020: 25];
- Параметры страницы: слева 3 см, справа 1,5 см, сверху и снизу по 2 см;
- Ответственность за научную обоснованность, достоверность приведенных в статье данных и оригинальность несут авторы статьи.
- Статьи проходят обязательную экспертизу. В журнале публикуются **статьи, рекомендованные экспертами к публикации**;
- Нерекомендованные публикации статьи не публикуются и не возвращаются авторам.
- В одном номере журнала публикуется только 1 статья автора.
- В конце статьи необходимо указать контактный номер автора.

НАШИ КОНТАКТЫ:

Ташкент, проспект Амира Темура, улица Матбуотчилар;
Самарканд, Университетский бульвар, 15, факультет филологии СамГУ
Тел.: +99891 527 68 22 Телеграм номер: +99891 527 68 22
E-mail: alishernavoiy2020@mail.ru



ALISHER NAVOI INTERNATIONAL JOURNAL INFORMATION LETTER

Alisher Navoi International Journal is included in the list of scientific publications recommended by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan for publication of the main scientific results of the dissertations of candidates for the degree of Doctor of Philosophy (PhD) and Doctor of Science (DSc). It will also be included in the Crossref.org system in the United States, and each article will be assigned a DOI number. The magazine publishes articles on the following sections:

- **NAVOI AND WORLD LITERATURE**
- **NAVOI AND LINGUISTIC ISSUES.**
- **TURKISH AND UZBEK LITERATURE OF THE TEMURIDS PERIOD**
- **INVALUABLE ESSAYS** (for manuscripts of Navoi's works, Navoi's heritage and textual issues).
- **ORIGINAL WORK** (mainly in English, French, German, Russian, Chinese, Japanese, Korean, Hindi).
- **BEAUTY OF NAVOI PROSE AND POETRY** (for research on Navoi prose and poetry).
- **SCIENCE, THE WORLD AND SCIENTIST** (for Navoi's scientific heritage and views on various sciences).
- **JOURNEY TO THE TRUTH** (Navoi's philosophical views).
- **THE LIGHT OF ENLIGHTENMENT** (Navoi and Islamic enlightenment, Navoi's religious-enlightenment views, Navoi and mysticism).
- **NAVOI POETICS** (Issues related to eloquence, maturity, art, rhyme and rhyme).
- **RESEARCH OF TURKISH CLASSICAL LITERATURE AND ITS COMPARISON WITH OTHER LITERATURE**
- **NAVOI AND LITERARY INFLUENCE ISSUES.**
- **NAVOI AND EDUCATIONAL ISSUES.**

REQUIREMENTS FOR ARTICLES:

- the article is presented in 10-15 pages;
- Articles are accepted in **Uzbek, Turkish, Tajik, Russian, English, French;**
- Structure of the article:
 1. Article title.
 2. Full name of the author, position, academic title, place of work (study), region, republic and e-mail address.
 3. Annotation (brief content and purpose of the article, should be 100-150 words) is given in **Uzbek, Russian, English.**
 4. Key words and phrases in **Uzbek, Russian, English** (should be 7-10 words).
 5. Introduction
 6. Main part
 7. Results and Discussions
 8. Conclusions
 9. References - listed in alphabetical order (15-20 references).
- The article is prepared in Times News Roman font, 14 sizes, 1 space;
- references are given in parentheses in the form of the author's name - date of publication - page [Muminov 2020: 25];
- sides of the article left: 3 cm, right: 1.5 cm, top and bottom: 2 cm;
- The author (s) are responsible for the scientific validity, reliability and copying of the information and evidence presented in the article.
- Articles will be examined. Only articles recommended by experts will be published in the journal;
- Un recommended articles will not be published and will not be returned to the authors.
- Only 1 article by the author is published in 1 issue of the magazine.
- The author (s) must enter a phone number at the end of the article.

ADDRESS:

Tashkent city, Amir Temur street Press; Samarkand University Boulevard 15,
SamSU Faculty of Philology Phone: +99891 527 68 22
Telegram number: +99891 527 68 22 E-mail: alishernavoi2020@mail.ru



NAVOIYNI ANGLASH

Tarix, degani bu – jang-jadal emas,
So‘zdir u, so‘zlarda aks etgan ma’no.
Balki turkiyni ham birov til demas,
Navoiy nazmidan tuymasa navo.

Uyg‘oq shuur bilan xayolga tolsak,
Navoiy va imon – egiz tushuncha.
Shoirlar biz qancha yaqin borolsak,
Xudoga yaqinlab borurmiz shuncha.

El g‘amin o‘ylagan bari bir o‘lmas,
Uni kutar doim taqdir alomat.
Bu teran nolalar hech qachon so‘lmas,
Ko‘ngilni avaylab-asrar salomat.

«Ey, Navoiy», deya chorlar o‘zini
Muhabbat yo‘liga, mehr yo‘liga.
«Ey, Navoiy» – jahon ochar ko‘zini,
Tilla tushgan kabi gadoy qo‘liga.

«Ey, Navoiy» – quyosh tushar samodan,
Ketar poy-piyoda ufqlar oralab.
Yurak entikadi toza havodan,
Metin dardlarini tilka-poralab.

Avlod-avlodlarga hamisha yor u,
Turli xalqlar aro raso qaddimiz.
«So‘zimni eshit», – deb bizlarga zor u,
«Biz ham zor», – deyishga bormi haddimiz?

Shukur Qurbon

ALISHER NAVOIY

XALQARO JURNAL
INTERNATIONAL JOURNAL
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ

Контакт редакций журналов. www.tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot город Ташкент,
улица Амира Темура пр.1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of www.tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC the city of Tashkent,
Amir Temur Street pr.1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000



ALISHER NAVOIY. SHANXAY. SHANXAY UNIVERSITETI BOG'I
Haykal Ravshan Mirtojiyev va Ye Qing muallifligida 2017-yilda yaratilgan.

АЛИШЕР НАВОИ. ШАНХАЙ. САД ШАНХАЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
Статуя создана в 2017 году Равшаном Миртожиевым и Ёе Кингом.

ALISHER NAVOI. SHANGHAI. SHANGHAI UNIVERSITY GARDEN
The statue was created in 2017 by Ravshan Mirtojiyev and Ye Qing.